

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

## WETSONTWERP

### houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1984

#### INHOUDSOPGAVE

|                                                                                                                  | Bladz. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Wetsontwerp ... ..                                                                                               | 2      |
| <b>WETSTABEL</b>                                                                                                 |        |
| Titel I. — Lopende uitgaven :                                                                                    |        |
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ...                                                   | 4      |
| Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en<br>Minister van Institutionele Hervormingen ... ..  | 5      |
| Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... ..                                                            | 5      |
| Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..                                                                           | 7      |
| Sectie 33. — Erediensten... ..                                                                                   | 9      |
| Sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek ... ..                                                                   | 9      |
| Titel II. — Kapitaaluitgaven :                                                                                   |        |
| Deel I — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringspro-<br>gramma :                               |        |
| Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..                                                                           | 10     |
| Deel II — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investe-<br>ringsprogramma :                         |        |
| Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... ..                                                            | 11     |
| Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..                                                                           | 12     |
| <b>VERANTWOORDINGSPROGRAMMA</b>                                                                                  |        |
| Titel I. — Lopende uitgaven :                                                                                    |        |
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ...                                                   | 14     |
| Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en<br>Minister van Institutionele Hervormingen ... ..  | 14     |
| Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... ..                                                            | 14     |
| Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..                                                                           | 16     |
| Sectie 33. — Erediensten... ..                                                                                   | 17     |
| Sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek ... ..                                                                   | 17     |
| Titel II. — Kapitaaluitgaven :                                                                                   |        |
| Deel I — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringspro-<br>gramma :                               |        |
| Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..                                                                           | 18     |
| Deel II — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investe-<br>ringsprogramma :                         |        |
| Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... ..                                                            | 18     |
| Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..                                                                           | 18     |
| Bijlage: Lijst der beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd<br>langs het aanpassingsblad van 1984 ... .. | 19     |

# Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

## PROJET DE LOI

### ajustant le budget du Ministère de la Justice de l'année budgétaire 1984

#### INDEX

|                                                                                                                 | Pages |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Projet de loi ... ..                                                                                            | 2     |
| <b>TABEAU DE LA LOI</b>                                                                                         |       |
| Titre I. — Dépenses courantes :                                                                                 |       |
| Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice...                                                  | 4     |
| Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et<br>Ministre des Réformes institutionnelles ... .. | 5     |
| Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... ..                                                     | 5     |
| Section 32. — Ordre judiciaire ... ..                                                                           | 7     |
| Section 33. — Cultes ... ..                                                                                     | 9     |
| Section 34. — Recherche scientifique ... ..                                                                     | 9     |
| Titre II. — Dépenses de capital :                                                                               |       |
| Partie I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investisse-<br>ments :                              |       |
| Section 32. — Ordre judiciaire ... ..                                                                           | 10    |
| Partie II — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du program-<br>me d'investissements :             |       |
| Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... ..                                                     | 11    |
| Section 32. — Ordre judiciaire ... ..                                                                           | 12    |
| <b>PROGRAMME JUSTIFICATIF</b>                                                                                   |       |
| Titre I. — Dépenses courantes :                                                                                 |       |
| Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice...                                                  | 14    |
| Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et<br>Ministre des Réformes institutionnelles ... .. | 14    |
| Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... ..                                                     | 14    |
| Section 32. — Ordre judiciaire ... ..                                                                           | 16    |
| Section 33. — Cultes ... ..                                                                                     | 17    |
| Section 34. — Recherche scientifique ... ..                                                                     | 17    |
| Titre II. — Dépenses de capital :                                                                               |       |
| Partie I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investisse-<br>ments :                              |       |
| Section 32. — Ordre judiciaire ... ..                                                                           | 18    |
| Partie II — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du program-<br>me d'investissements :             |       |
| Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... ..                                                     | 18    |
| Section 32. — Ordre judiciaire ... ..                                                                           | 18    |
| Annexe: Liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au<br>feuilleton d'ajustement de 1984 ... ..  | 19    |

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wergevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

## I. — Kredietaanpassingen

## Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1984 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van:

(In miljoenen frank)

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes Institutionnelles, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

## I. — Ajustements des crédits

Article 1<sup>er</sup>.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère de la Justice de l'année budgétaire 1984 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de:

(En millions de francs)

| AANPASSINGEN                               | Niet-gesplitste kredieten<br>—<br>Crédits non dissociés | Gesplitste kredieten<br>—<br>Crédits dissociés      |                                                            | AJUSTEMENTS                                      |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                                            |                                                         | Vastleggings-kredieten<br>—<br>Crédits d'engagement | Ordonnancerings-kredieten<br>—<br>Crédits d'ordonnancement |                                                  |
| <b>TITEL I</b><br><i>Lopende uitgaven</i>  |                                                         |                                                     |                                                            | <b>TITRE I</b><br><i>Dépenses courantes</i>      |
| Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..   | 180,4                                                   | —                                                   | —                                                          | Crédits supplémentaires de l'année courante.     |
| Verminderings... ..                        | 636,5                                                   | —                                                   | —                                                          | Réductions.                                      |
| Bijkredieten voor vroegere jaren ... ..    | 38,2                                                    | —                                                   | —                                                          | Crédits supplémentaires pour années antérieures. |
| <b>TITEL II</b><br><i>Kapitaaluitgaven</i> |                                                         |                                                     |                                                            | <b>TITRE II</b><br><i>Dépenses de capital</i>    |
| Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..   | —                                                       | 77,4                                                | —                                                          | Crédits supplémentaires de l'année courante.     |
| Verminderings... ..                        | 11,7                                                    | —                                                   | —                                                          | Réductions.                                      |
| Bijkredieten voor vroegere jaren ... ..    | 1,6                                                     | —                                                   | —                                                          | Crédits supplémentaires pour années antérieures. |

## II. — Verschillende bepalingen

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatblad*.

Gegeven te Brussel, 20 december 1984.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting,*

Ph. MAYSTADT.

## II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1984.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget,*

Ph. MAYSTADT.

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

| Art. | TEKSTEN | Kredieten<br>verleend<br>voor 1984<br>—<br>Crédits<br>alloués<br>pour 1984 | Bijkredieten<br>lopend jaar<br>—<br>Crédits<br>supplémentaires<br>année<br>courante | Vermin-<br>deringen<br>—<br>Réductions | Kredieten<br>voorgesteld<br>voor 1984<br>—<br>Crédits<br>proposés<br>pour 1984 | Bijkredieten<br>vorige jaren<br>—<br>Crédits<br>supplémentaires<br>années<br>antérieures | LIBELLES | Art. |
|------|---------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------|
| (1)  | (2)     | (3)                                                                        | (4)                                                                                 | (5)                                    | (6)                                                                            | (7)                                                                                      | (8)      | (9)  |

## Sectie 01

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Justitie

## HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

|                   |                                                                              |      |   |     |      |   |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------|------|---|-----|------|---|
| 11.01             | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ...                         | 2,0  | — | 0,1 | 1,9  | — |
| 11.02             | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het<br>Kabinet, enz. ... .. | 23,2 | — | 0,8 | 22,4 | — |
| Totalen voor § 1. |                                                                              |      | — | 0,9 |      | — |

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten

|                                                                             |                                       |     |     |     |     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 12.19                                                                       | Werkingskosten van het Kabinet ... .. | 8,4 | 0,1 | —   | 8,5 | 0,3 |
| Totalen voor § 2.                                                           |                                       |     | 0,1 | —   |     | 0,3 |
| Totalen voor hoofdstuk I.                                                   |                                       |     | 0,1 | 0,9 |     | 0,3 |
| Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven<br>van de Minister van Justitie. |                                       |     | 0,1 | 0,9 |     | 0,3 |

## Section 01

Dépenses de Cabinet  
du Ministre de la Justice

## CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

|                                                            |       |
|------------------------------------------------------------|-------|
| Traitement et frais de représentation du Ministre ...      | 11.01 |
| Traitements et indemnités du personnel du Cabinet,<br>etc. | 11.02 |
| Totalen pour le § 1.                                       |       |

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services

|                                                                                 |       |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..                                       | 12.19 |
| Totalen pour le § 2.                                                            |       |
| Totalen pour le chapitre I.                                                     |       |
| Totalen pour la section 01. —<br>Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice. |       |

## Sectie 02

**Kabinetsuitgaven  
van de Vice-Eerste Minister en Minister  
van Institutionele Hervormingen**

## HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

## § 1. Lonen en sociale lasten

|       |                                                                     |      |   |     |      |   |
|-------|---------------------------------------------------------------------|------|---|-----|------|---|
| 11.02 | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... .. | 37,3 | — | 1,1 | 36,2 | — |
|       | Totalen voor § 1.                                                   |      | — | 1,1 |      | — |

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

|       |                                                                                                                           |      |     |     |      |     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|-----|------|-----|
| 12.19 | Werkingskosten van het Kabinet ... ..                                                                                     | 15,0 | 0,5 | —   | 15,5 | 0,7 |
|       | Totalen voor § 2.                                                                                                         |      | 0,5 | —   |      | 0,7 |
|       | Totalen voor hoofdstuk I.                                                                                                 |      | 0,5 | 1,1 |      | 0,7 |
|       | Totalen voor sectie 02. —<br>Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister<br>en Minister van Institutionele Hervormingen. |      | 0,5 | 1,1 |      | 0,7 |

## Sectie 31

## Eigenlijk Ministerie van Justitie

## HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

## § 1. Lonen en sociale lasten

|       |                                                                                                |         |   |       |         |     |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---|-------|---------|-----|
| 11.03 | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :                      |         |   |       |         |     |
|       | 01. Hoofdbestuur ... ..                                                                        | 846,6   | — | 27,9  | 818,7   | —   |
|       | 02. Bestuur der strafinrichtingen ... ..                                                       | 2 658,7 | — | 96,5  | 2 562,2 | 1,0 |
|       | 03. Dienst voor Jeugdbescherming ... ..                                                        | 636,1   | — | 23,8  | 612,2   | 2,8 |
|       | 04. Belgisch Staatsblad ... ..                                                                 | 258,9   | — | 9,0   | 249,9   | —   |
|       | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kern-<br>energie en Criminele Informatie ... .. | 265,4   | — | 10,2  | 255,2   | —   |
|       |                                                                                                |         | — | 167,4 |         | 3,8 |

## Section 02

**Dépenses de Cabinet  
du Vice-Premier Ministre et Ministre  
des Réformes institutionnelles**

## CHAPITRE I

**DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)**

## § 1. Salaires et charges sociales

|                                                    |       |
|----------------------------------------------------|-------|
| Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. | 11.02 |
| Totaux pour le § 1.                                |       |

## § 2. Achat de biens non durables et de services

|                                                                                                                             |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..                                                                                   | 12.19 |
| Totaux pour le § 2.                                                                                                         |       |
| Totaux pour le chapitre I.                                                                                                  |       |
| Totaux pour la section 02. —<br>Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre<br>et Ministre des Réformes institutionnelles. |       |

## Section 31

## Ministère de la Justice proprement dit

## CHAPITRE I

**DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)**

## § 1. Salaires et charges sociales

|                                                                        |       |
|------------------------------------------------------------------------|-------|
| Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :           | 11.03 |
| 01. Administration centrale.                                           |       |
| 02. Administration des établissements pénitentiaires.                  |       |
| 03. Office de la Protection de la jeunesse.                            |       |
| 04. Moniteur belge.                                                    |       |
| 06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information<br>criminelle. |       |

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

| Art.  | TEKSTEN                                                                                        | Kredieten<br>verleend<br>voor 1984<br>—<br>Crédits<br>alloués<br>pour 1984 | Bijkredieten<br>lopend jaar<br>—<br>Crédits<br>supplémentaires<br>année<br>courante | Vermin-<br>deringen<br>—<br>Réductions | Kredieten<br>voorgesteld<br>voor 1984<br>—<br>Crédits<br>proposés<br>pour 1984 | Bijkredieten<br>vorige jaren<br>—<br>Crédits<br>supplémentaires<br>années<br>antérieures | LIBELLES                                                               | Art.  |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------|
| (1)   | (2)                                                                                            | (3)                                                                        | (4)                                                                                 | (5)                                    | (6)                                                                            | (7)                                                                                      | (8)                                                                    | (9)   |
| 11.04 | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:                                                    |                                                                            |                                                                                     |                                        |                                                                                |                                                                                          | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:           | 11.04 |
|       | 02. Bestuur der strafinrichtingen ... ..                                                       | 190,0                                                                      | 1,0                                                                                 | —                                      | 191,0                                                                          | —                                                                                        | 02. Administration des établissements pénitentiaires.                  |       |
|       | 03. Dienst voor Jeugdbescherming ... ..                                                        | 21,1                                                                       | —                                                                                   | —                                      | 21,1                                                                           | 0,1                                                                                      | 03. Office de la Protection de la jeunesse.                            |       |
|       | 04. Belgisch Staatsblad ... ..                                                                 | 24,8                                                                       | 5,0                                                                                 | —                                      | 29,8                                                                           | —                                                                                        | 04. Moniteur belge.                                                    |       |
|       |                                                                                                |                                                                            | 6,0                                                                                 | —                                      |                                                                                | 0,1                                                                                      |                                                                        |       |
| 11.10 | Lonen van de gedetineerden, enz. ... ..                                                        | 67,2                                                                       | —                                                                                   | —                                      | 67,2                                                                           | 0,7                                                                                      | Salaires des détenus, etc. ... ..                                      | 11.10 |
|       | Totalen voor § 1.                                                                              |                                                                            | 6,0                                                                                 | 167,4                                  |                                                                                | 4,6                                                                                      | Totaux pour le § 1.                                                    |       |
|       | § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen<br>en van diensten                                     |                                                                            |                                                                                     |                                        |                                                                                |                                                                                          | § 2. Achat de biens non durables<br>et de services                     |       |
| 12.02 | Verbruiksuitgaven, enz.:                                                                       |                                                                            |                                                                                     |                                        |                                                                                |                                                                                          | Dépenses de consommation, etc.:                                        | 12.02 |
|       | 02. Bestuur der strafinrichtingen ... ..                                                       | 132,4                                                                      | 8,0                                                                                 | —                                      | 140,4                                                                          | —                                                                                        | 02. Administration des établissements pénitentiaires.                  |       |
|       | 03. Dienst voor Jeugdbescherming ... ..                                                        | 24,5                                                                       | —                                                                                   | —                                      | 24,5                                                                           | 0,1                                                                                      | 03. Office de la Protection de la jeunesse.                            |       |
|       | 04. Belgisch Staatsblad ... ..                                                                 | 71,7                                                                       | 2,0                                                                                 | —                                      | 73,7                                                                           | —                                                                                        | 04. Moniteur belge.                                                    |       |
|       | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kern-<br>energie en Criminele Informatie ... .. | 16,3                                                                       | 0,6                                                                                 | —                                      | 16,9                                                                           | —                                                                                        | 06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information<br>criminelle. |       |
|       |                                                                                                |                                                                            | 10,6                                                                                | —                                      |                                                                                | 0,1                                                                                      |                                                                        |       |
| 12.03 | Uitgaven voor energieverbruik, enz.:                                                           |                                                                            |                                                                                     |                                        |                                                                                |                                                                                          | Dépenses de consommation énergétique, etc.                             | 12.03 |
|       | 04. Belgisch Staatsblad ... ..                                                                 | 9,7                                                                        | 0,5                                                                                 | —                                      | 10,2                                                                           | —                                                                                        | 04. Moniteur belge.                                                    |       |
| 12.05 | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:                                          |                                                                            |                                                                                     |                                        |                                                                                |                                                                                          | Indemnités généralement quelconques au personnel de<br>l'Etat, etc.:   | 12.05 |
|       | 01. Hoofdbestuur ... ..                                                                        | 11,2                                                                       | 2,5                                                                                 | —                                      | 13,7                                                                           | —                                                                                        | 01. Administration centrale.                                           |       |
|       | 02. Bestuur der strafinrichtingen ... ..                                                       | 11,4                                                                       | 0,4                                                                                 | —                                      | 11,8                                                                           | —                                                                                        | 02. Administration des établissements pénitentiaires.                  |       |
|       | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kern-<br>energie en Criminele Informatie ... .. | 27,3                                                                       | —                                                                                   | 0,6                                    | 26,7                                                                           | —                                                                                        | 06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information<br>criminelle. |       |
|       |                                                                                                |                                                                            | 2,9                                                                                 | 0,6                                    |                                                                                | —                                                                                        |                                                                        |       |
| 12.06 | Huur van onroerende goederen, enz. ....                                                        | 435,6                                                                      | 22,0                                                                                | —                                      | 457,6                                                                          | 0,7                                                                                      | Loyer des biens immobiliers, etc. ....                                 | 12.06 |
|       | Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.                                                     |                                                                            | 36,0                                                                                | 0,6                                    |                                                                                | 0,8                                                                                      | Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.                                |       |
| 12.22 | 01. Openbare veiligheid: veiligheidsmaatregelen ...                                            | 30,0                                                                       | 10,0                                                                                | —                                      | 40,0                                                                           | —                                                                                        | 01. Sûreté publique: mesures de sûreté ... ..                          | 12.22 |
| 12.31 | Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz. ....                                           | 538,7                                                                      | 81,0                                                                                | —                                      | 619,7                                                                          | 26,0                                                                                     | Nourriture et entretien des détenus, etc. ....                         | 12.31 |
|       | Totalen voor § 2.                                                                              |                                                                            | 127,0                                                                               | 0,6                                    |                                                                                | 26,8                                                                                     | Totaux pour le § 2.                                                    |       |
|       | Totalen voor hoofdstuk I.                                                                      |                                                                            | 133,0                                                                               | 168,0                                  |                                                                                | 31,4                                                                                     | Totaux pour le chapitre I.                                             |       |

## HOOFDSTUK 01

## DIVERSEN

## Niet economisch verdeeld

01.02 Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de oprichting  
(nieuw) van de Anti-terroristische Gemengde Groep.

— 20,0 —

20,0 —

Totalen voor hoofdstuk 01.

153,0 168,0

31,4

Totalen voor sectie 31. —  
Eigenlijk Ministerie van Justitie.

153,0 168,0

31,4

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

## HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld  
personeel, enz. :

01. Gewone Rechtsmachten ... .. 7 413,9  
02. Militair Gerecht ... .. 240,5  
03. Gerechtelijke politie ... .. 972,3

— 274,8  
— 8,4  
— 34,3

— 317,5

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... .. 42,1

— 0,1

42,0 2,5

Totalen voor § 1.

— 317,6

2,5

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten, enz. ... .. 30,6

— 2,5

28,1 —

12.02 Verbruiksuitgaven, enz. ... .. 497,7

3,0 —

500,7 0,2

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz. ... .. 152,1

20,4 —

172,5 3,0

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. 106,3

— —

106,3 0,1

12.06 Huur van onroerende goederen, enz. .... 425,5

— 9,9

415,6 —

Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.

23,4 12,4

3,3

## CHAPITRE 01

## DIVERS

## Non réparti économiquement

Dépenses généralement quelconques occasionnées par  
la création du Groupe Interforces Antiterroriste.

01.02  
(nouveau)

Totaux pour la section 01.

Totaux pour la section 31. —

Ministère de la Justice proprement dit.

## Section 32

## Ordre judiciaire

## CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité,  
etc. :

01. Juridictions ordinaires.  
02. Justice militaire.  
03. Police judiciaire.

11.03

Allocations généralement quelconques au personnel de  
l'Etat.

11.04

Totaux pour le § 1.

## § 2. Achat de biens non durables et de services

Honoraires des avocats, etc. ... ..

12.01

Dépenses de consommation, etc. ... ..

12.02

Dépenses de consommation énergétique, etc. ... ..

12.03

Indemnités généralement quelconques au personnel de  
l'Etat, etc.

12.05

Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..

12.06

Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

| TITEL I — LOPENDE UITGAVEN                                                            |                                                                                                             |                                                                            |                                                                                     | (In miljoenen frank — En millions de francs) |                                                                                | TITRE I — DEPENSES COURANTES                                                             |                                                                                                      |       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--|
| Art.                                                                                  | TEKSTEN                                                                                                     | Kredieten<br>verleend<br>voor 1984<br>—<br>Crédits<br>alloués<br>pour 1984 | Bijkredieten<br>lopend jaar<br>—<br>Crédits<br>supplémentaires<br>année<br>courante | Vermin-<br>deringen<br>—<br>Réductions       | Kredieten<br>voorgesteld<br>voor 1984<br>—<br>Crédits<br>proposés<br>pour 1984 | Bijkredieten<br>vorige jaren<br>—<br>Crédits<br>supplémentaires<br>années<br>antérieures | LIBELLES                                                                                             | Art.  |  |
| (1)                                                                                   | (2)                                                                                                         | (3)                                                                        | (4)                                                                                 | (5)                                          | (6)                                                                            | (7)                                                                                      | (8)                                                                                                  | (9)   |  |
| 12.21                                                                                 | Aankoop en verzending van:<br>1) gewone boekjes, enz.;<br>2) boekjes « Processen-verbaal », enz. ... ..     | 5,0                                                                        | —                                                                                   | 0,5                                          | 4,5                                                                            | —                                                                                        | Acquisition et expédition de:<br>1) carnets ordinaires, etc.;<br>2) carnets « procès-verbaux », etc. | 12.21 |  |
| 12.22                                                                                 | Aankoop van apparaten voor ademtesten... ..                                                                 | 11,6                                                                       | —                                                                                   | 1,0                                          | 10,6                                                                           | —                                                                                        | Achat d'appareils pour tests respiratoires ... ..                                                    | 12.22 |  |
| 12.24                                                                                 | Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabel-<br>len der registers van de burgerlijke stand ... .. | —                                                                          | 3,4                                                                                 | —                                            | 3,4                                                                            | —                                                                                        | Frais de confection des tables décennales des registres<br>de l'Etat civil.                          | 12.24 |  |
| 12.25                                                                                 | Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie,<br>enz.                                                 | 69,0                                                                       | —                                                                                   | 2,0                                          | 67,0                                                                           | —                                                                                        | Frais de fonctionnement des services de photocopie,<br>etc.                                          | 12.25 |  |
|                                                                                       | Totalen voor § 2.                                                                                           |                                                                            | 26,8                                                                                | 15,9                                         |                                                                                | 3,3                                                                                      | Totaux pour le § 2.                                                                                  |       |  |
|                                                                                       | Totalen voor hoofdstuk I.                                                                                   |                                                                            | 26,8                                                                                | 333,5                                        |                                                                                | 5,8                                                                                      | Totaux pour le chapitre I.                                                                           |       |  |
| HOOFDSTUK IV                                                                          |                                                                                                             |                                                                            |                                                                                     |                                              |                                                                                |                                                                                          |                                                                                                      |       |  |
| INKOMENSOVERDRACHTEN                                                                  |                                                                                                             |                                                                            |                                                                                     |                                              |                                                                                |                                                                                          |                                                                                                      |       |  |
| BINNEN DE SECTOR OVERHEID                                                             |                                                                                                             |                                                                            |                                                                                     |                                              |                                                                                |                                                                                          |                                                                                                      |       |  |
| Inkomstenoverdrachten aan provincies,<br>gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen |                                                                                                             |                                                                            |                                                                                     |                                              |                                                                                |                                                                                          |                                                                                                      |       |  |
| 43.01                                                                                 | Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties<br>geleverd door de politiecommissarissen, enz. ...       | 90,3                                                                       | —                                                                                   | 0,2                                          | 90,1                                                                           | —                                                                                        | Remboursement aux communes pour les prestations<br>effectuées par les commissaires de police, etc.   | 43.01 |  |
|                                                                                       | Totalen voor hoofdstuk IV.                                                                                  |                                                                            | —                                                                                   | 0,2                                          |                                                                                | —                                                                                        | Totaux pour le chapitre IV.                                                                          |       |  |
|                                                                                       | Totalen voor sectie 32. —<br>Rechterlijke Macht.                                                            |                                                                            | 26,8                                                                                | 333,7                                        |                                                                                | 5,8                                                                                      | Totaux pour la section 32. —<br>Ordre judiciaire.                                                    |       |  |
| CHAPITRE IV                                                                           |                                                                                                             |                                                                            |                                                                                     |                                              |                                                                                |                                                                                          |                                                                                                      |       |  |
| TRANSFERTS DE REVENUS                                                                 |                                                                                                             |                                                                            |                                                                                     |                                              |                                                                                |                                                                                          |                                                                                                      |       |  |
| A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC                                                       |                                                                                                             |                                                                            |                                                                                     |                                              |                                                                                |                                                                                          |                                                                                                      |       |  |
| Transferts de revenus aux provinces,<br>communes et organismes assimilés              |                                                                                                             |                                                                            |                                                                                     |                                              |                                                                                |                                                                                          |                                                                                                      |       |  |

| Sectie 33                                                                   |                                                                      |         |         | Section 33                                                                 |   |                                                       |       |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------|---------|----------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------|-------|
| Erediensten                                                                 |                                                                      |         |         | Cultes                                                                     |   |                                                       |       |
| HOOFDSTUK I                                                                 |                                                                      |         |         | CHAPITRE I                                                                 |   |                                                       |       |
| CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN<br>(LOPENDE UITGAVEN<br>VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) |                                                                      |         |         | DEPENSES DE CONSOMMATION<br>(DEPENSES COURANTES<br>POUR BIENS ET SERVICES) |   |                                                       |       |
| § 1. Lonen en sociale lasten                                                |                                                                      |         |         | § 1. Salaires et charges sociales                                          |   |                                                       |       |
| 11.03                                                                       | Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de Erediensten ... ..  | 2 771,6 | — 129,8 | 2 641,8                                                                    | — | Traitements et rétributions des ministres des Cultes. | 11.03 |
|                                                                             | Totalen voor § 1.                                                    | —       | 129,8   | —                                                                          |   | Totaux pour le § 1.                                   |       |
|                                                                             | Totalen voor hoofdstuk I.                                            | —       | 129,8   | —                                                                          |   | Totaux pour le chapitre I.                            |       |
|                                                                             | Totalen voor sectie 33. — Erediensten.                               | —       | 129,8   | —                                                                          |   | Totaux pour la section 33. — Cultes.                  |       |
| Sectie 34                                                                   |                                                                      |         |         | Section 34                                                                 |   |                                                       |       |
| Wetenschappelijk Onderzoek                                                  |                                                                      |         |         | Recherche scientifique                                                     |   |                                                       |       |
| HOOFDSTUK III                                                               |                                                                      |         |         | CHAPITRE III                                                               |   |                                                       |       |
| INKOMENSOVERDRACHTEN<br>AAN ANDERE<br>SECTOREN                              |                                                                      |         |         | TRANSFERTS DE REVENUS<br>A DESTINATION<br>D'AUTRES SECTEURS                |   |                                                       |       |
| Inkomensoverdrachten aan gezinnen                                           |                                                                      |         |         | Transferts de revenus aux ménages                                          |   |                                                       |       |
| 33.08                                                                       | Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile » ... .. | 3,0     | — 3,0   | —                                                                          | — | Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile. | 33.08 |
|                                                                             | Totalen voor hoofdstuk III.                                          | —       | 3,0     | —                                                                          | — | Totaux pour le chapitre III.                          |       |
|                                                                             | Totalen voor sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek.                | —       | 3,0     | —                                                                          | — | Totaux pour la section 34. — Recherche scientifique.  |       |
|                                                                             | Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.                            | 180,4   | 636,5   | 38,2                                                                       |   | Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.         |       |

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

| Art. | TEKSTEN | Kredieten<br>verleend<br>voor 1984<br>—<br>Crédits<br>alloués<br>pour 1984 | Bijkredieten<br>lopend jaar<br>—<br>Crédits<br>supplémentaires<br>année<br>courante | Vermin-<br>deringen<br>—<br>Réductions | Kredieten<br>voorgesteld<br>voor 1984<br>—<br>Crédits<br>proposés<br>pour 1984 | Bijkredieten<br>vorige jaren<br>—<br>Crédits<br>supplémentaires<br>années<br>antérieures | LIBELLES | Art. |
|------|---------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------|
| (1)  | (2)     | (3)                                                                        | (4)                                                                                 | (5)                                    | (6)                                                                            | (7)                                                                                      | (8)      | (9)  |

## DEEL I

Kredieten bestemd  
voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen

74.10 Installatie van een geïntegreerd informatiesysteem voor  
(nieuw) de Rechterlijke macht:  
Vastleggingskredieten ... .. —

Totalen voor hoofdstuk VII.  
Vastleggingskredieten.

Totalen voor sectie 32. —  
Rechterlijke Macht:  
Vastleggingskredieten.

Totalen voor Deel I. —  
Kredieten bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma.  
Vastleggingskredieten.

|      |      |   |      |   |
|------|------|---|------|---|
| —    | 77,4 | — | 77,4 | — |
| —    | 77,4 | — | —    | — |
| —    | —    | — | —    | — |
| 77,4 | —    | — | —    | — |
| —    | —    | — | —    | — |
| 77,4 | —    | — | —    | — |

## PARTIE I

Crédits destinés  
à la réalisation  
du programme d'investissements

## Section 32

## Ordre judiciaire

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

Mise en place d'un système intégré d'informatique pour  
l'Ordre judiciaire : 74.10  
Crédits d'engagement. (nouveau)

Totaux pour le chapitre VII.  
Crédits d'engagement.

Totaux pour la section 32. —  
Ordre judiciaire.  
Crédits d'engagement.

Totaux pour la Partie I. —  
Crédits destinés à la réalisation  
du programme d'investissements.  
Crédits d'engagement.

## DEEL II

### Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

#### Sectie 31

#### Eigenlijk Ministerie van Justitie

#### HOOFDSTUK VII

#### INVESTERINGEN (CIVIEL)

##### Aankoop van duurzame roerende goederen

|       |                                              |      |   |   |
|-------|----------------------------------------------|------|---|---|
| 74.01 | Aankoop van machines, meubilair, enz. ... .. | 63,7 | — | — |
|       | Totalen voor hoofdstuk VII.                  |      | — | — |

#### HOOFDSTUK VIII

#### KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

##### Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven

|       |                                                                                                                            |      |   |     |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|-----|
| 84.01 | Oprichting van de Dienst tot bescherming van de per-<br>soonlijke levenssfeer in verband met de gegevens-<br>banken ... .. | 32,0 | — | 8,7 |
|       | Totalen voor hoofdstuk VIII.                                                                                               |      | — | 8,7 |
|       | Totalen voor sectie 31. —<br>Eigenlijk Ministerie van Justitie.                                                            |      | — | 8,7 |

## PARTIE II

### Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

#### Section 31

#### Ministère de la Justice proprement dit

#### CHAPITRE VII

#### INVESTISSEMENTS (CIVILS)

##### Achat de biens meubles durables

|      |     |                                          |       |
|------|-----|------------------------------------------|-------|
| 63,7 | 1,6 | Achat de machines, mobilier, etc. ... .. | 74.01 |
|      | 1,6 | Totaux pour le chapitre VII.             |       |

#### CHAPITRE VIII

#### OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

##### Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises

|      |     |                                                                                          |       |
|------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 23,3 | —   | Création de l'Office de protection de la vie privée à<br>l'égard des banques de données. | 84.01 |
|      | —   | Totaux pour le chapitre VIII.                                                            |       |
|      | 1,6 | Totaux pour la section 31. —<br>Ministère de la Justice proprement dit.                  |       |

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank — *En millions de francs*)

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

| Art. | TEKSTEN | Kredieten<br>verleend<br>voor 1984<br>—<br>Crédits<br>alloués<br>pour 1984 | Bijkredieten<br>lopend jaar<br>—<br>Crédits<br>supplémentaires<br>année courante | Vermin-<br>deringen<br>—<br>Réductions | Kredieten<br>voorgesteld<br>voor 1984<br>—<br>Crédits<br>proposés<br>pour 1984 | Bijkredieten<br>vorige jaren<br>—<br>Crédits<br>supplémentaires<br>années<br>antérieures | LIBELLES | Art. |
|------|---------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------|
| (1)  | (2)     | (3)                                                                        | (4)                                                                              | (5)                                    | (6)                                                                            | (7)                                                                                      | (8)      | (9)  |

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen

|       |                                                                                                           |      |       |       |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-------|
| 74.01 | Aankoop van machines, meubilair, enz. ... ..                                                              | 95,2 | —     | 3,0   |
|       | Totalen voor hoofdstuk VII.                                                                               |      | —     | 3,0   |
|       | Totalen voor sectie 32. —<br>Rechterlijke Macht.                                                          |      | —     | 3,0   |
|       | Totalen voor Deel II. —<br>Kredieten niet bestemd voor de uitvoering<br>van het investeringsprogramma.    |      | —     | 11,7  |
|       | Totalen voor Titel II. —<br>Kapitaalluitgaven.<br>Vastleggingskredieten.                                  |      | —     | 11,7  |
|       |                                                                                                           |      | 77,4  | —     |
|       | Totalen voor de Titels I en II. —<br>Begroting van het Ministerie van Justitie.<br>Vastleggingskredieten. |      | 180,4 | 648,2 |
|       |                                                                                                           |      | 77,4  | —     |

## Section 32

## Ordre judiciaire

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

|      |      |                                                                                                                     |       |
|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 92,2 | —    | Achat de machines, mobilier, etc. ... ..                                                                            | 74.01 |
|      | —    | Totaux pour le chapitre VII.                                                                                        |       |
|      | —    | Totaux pour la section 32. —<br>Ordre judiciaire.                                                                   |       |
|      | 1,6  | Totaux pour la Partie II. —<br>Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation<br>du programme d'investissements. |       |
|      | 1,6  | Totaux pour le Titre II. —<br>Dépenses de capital.<br>Crédits d'engagement.                                         |       |
|      | —    |                                                                                                                     |       |
|      | 39,8 | Totaux pour les Titres I et II. —<br>Budget du Ministère de la Justice.<br>Crédits d'engagement.                    |       |
|      | —    |                                                                                                                     |       |

Ons bekend om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 20 december 1984.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting,*

Ph. MAYSTADT.

Vu pour être annexé à Notre arrêté  
du 20 décembre 1984.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget,*

Ph. MAYSTADT.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

## TITEL I

## LOPENDE UITGAVEN

## Sectie 01

## Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Weerslag van het herstelplan.

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz.*

Vermindering: 0,8 miljoen frank.

Weerslag van het herstelplan.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgaven.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,3 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

## Sectie 02

## Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering: 1,1 miljoen frank.

Weerslag van het herstelplan en evolutie van de index.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet: 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgaven.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,7 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

## Sectie 31

## Eigenlijk Ministerie van Justitie

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. Hoofdbestuur.

Vermindering: 27,9 miljoen frank.

Gewijzigde indexeringswijze van de uitgaven.

Weerslag van het herstelplan.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF

## TITRE I

## DEPENSES COURANTES

## Section 01

## Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Incidence du plan de redressement.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc.*

Réduction: 0,8 million de francs.

Incidence du plan de redressement.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit aux dépenses réelles.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,3 million de francs.

Créances introduites tardivement.

## Section 02

## Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction: 1,1 million de francs.

Incidence du plan de redressement et évolution de l'index.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire: 0,5 million de francs.

Adaptation du crédit aux dépenses réelles.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,7 million de francs.

Créances introduites tardivement.

## Section 31

## Ministère de la Justice proprement dit

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.01. Administration centrale.

Réduction: 27,9 millions de francs.

Modification du système d'indexation des dépenses.

Incidence du plan de redressement.

## 11.03.02. Bestuur der strafinrichtingen.

A. — Vermindering: 96,5 miljoen frank.

Gewijzigde indexeringswijze van de uitgaven.

Weerslag van het herstelplan.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 1,0 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

## 11.03.03. Dienst voor Jeugdbescherming.

A. — Vermindering: 23,8 miljoen frank.

Weerslag van het herstelplan en evolutie van de index.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 2,8 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

## 11.03.04. Belgisch Staatsblad.

Vermindering: 9,0 miljoen frank.

Weerslag van het herstelplan en evolutie van de index.

## 11.03.06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.

Vermindering: 10,2 miljoen frank.

Weerslag van het herstelplan en evolutie van de index.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen  
aan het Rijkspersoneel.*

## 11.04.02. Bestuur der strafinrichtingen.

Bijkrediet: 1,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgaven.

## 11.04.03. Dienst voor Jeugdbescherming.

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

## 11.04.04. Belgisch Staatsblad.

Bijkrediet: 5,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgaven.

Art. 11.10. — *Lonen van de gedetineerden, enz.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,7 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

## 12.02.02. Bestuur der strafinrichtingen.

Bijkrediet: 8,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

## 12.02.03. Dienst voor Jeugdbescherming.

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

## 12.02.04. Belgisch Staatsblad.

Bijkrediet: 2,0 miljoen frank.

Stijging van de prijzen.

## 12.02.06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.

Bijkrediet: 0,6 miljoen frank

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

## 12.03.04. Belgisch Staatsblad.

Bijkrediet: 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven.

## 11.03.02. Administration des établissements pénitentiaires.

A. — Réduction: 96,5 millions de francs.

Modification du système d'indexation des dépenses.

Incidence du plan de redressement.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 1,0 million de francs.

Créances introduites tardivement.

## 11.03.03. Office de la Protection de la Jeunesse.

A. — Réduction: 23,8 millions de francs.

Incidence du plan de redressement et évolution de l'index.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 2,8 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

## 11.03.04. Moniteur belge.

Réduction: 9,0 millions de francs.

Incidence du plan de redressement et évolution de l'index.

## 11.03.06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle.

Réduction: 10,2 millions de francs.

Incidence du plan de redressement et évolution de l'index.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques  
au personnel de l'Etat.*

## 11.04.02. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire: 1,0 million de francs.

Adaptation du crédit aux dépenses réelles.

## 11.04.03. Office de la Protection de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Créances introduites tardivement.

## 11.04.04. Moniteur belge.

Crédit supplémentaire: 5,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux dépenses réelles.

Art. 11.10. — *Salaires des détenus, etc.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,7 million de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

## 12.02.02. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire: 8,0 millions de francs.

Adaptation du crédit à la dépense attendue.

## 12.02.03. Office de la Protection de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Créances introduites tardivement.

## 12.02.04. Moniteur belge.

Crédit supplémentaire: 2,0 millions de francs.

Hausse des prix.

## 12.02.06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle.

Crédit supplémentaire: 0,6 million de francs.

Adaptation du crédit à la dépense attendue.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

## 12.03.04. Moniteur belge.

Crédit supplémentaire: 0,5 million de francs.

Adaptation du crédit aux dépenses probables.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.05.01. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 2,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet.

12.05.02. Bestuur der strafinrichtingen.

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

12.05.06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.

Vermindering : 0,6 miljoen frank.

Compensatie van op andere artikelen aangevraagde bijkredieten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. — Bijkrediet : 22,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgaven.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 0,7 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 12.22.01. — *Openbare veiligheid : veiligheidsmaatregelen.*

Bijkrediet : 10,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet van de werkelijke uitgaven.

Art. 12.31. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.*

A. — Bijkrediet : 81,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 26,0 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 01.12 (nieuw). — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van de Anti-terroristische Gemengde Groep.*

Nieuw krediet : 20,0 miljoen frank.

Beschermingsmaatregelen in het raam van de bestrijding van het terrorisme.

## Sectie 32

### Rechterlijke Macht

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. Gewone Rechtsmachten.

Vermindering : 274,8 miljoen frank.

Weerslag van het herstelplan en gewijzigde indexeringswijze.

11.03.02. Militair Gerecht.

Vermindering : 8,4 miljoen frank.

Gewijzigde indexeringswijze van de uitgaven.

11.03.03. Gerechtelijke politie.

Vermindering : 34,3 miljoen frank.

Compensatie van op andere artikelen aangevraagde bijkredieten.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. — Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Evolutie van de index.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 2,5 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

Vermindering : 2,5 miljoen frank.

Compensatie van op andere artikelen aangevraagde bijkredieten.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.05.01. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 2,5 millions de francs.

Adaptation du crédit.

12.05.02. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Adaptation du crédit à la dépense attendue.

12.05.06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle.

Réduction : 0,6 million de francs.

Compensation de crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 22,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux dépenses réelles.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 0,7 million de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.22.01. — *Sûreté publique : mesures de sûreté.*

Crédit supplémentaire : 10,0 millions de francs.

Ajustement du crédit aux dépenses réelles.

Art. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 81,0 millions de francs.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 26,0 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 01.12 (nouveau). — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création du Groupe Interforces Antiterroriste.*

Nouveau crédit : 20,0 millions de francs.

Mesures de protection dans le cadre de la lutte antiterrorisme.

## Section 32

### Ordre judiciaire

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.01. Juridictions ordinaires.

Réduction : 274,8 millions de francs.

Incidence du plan de redressement et modification du système d'indexation.

11.03.02. Justice militaire.

Réduction : 8,4 millions de francs.

Modification du système d'indexation des dépenses.

11.03.03. Police judiciaire.

Réduction : 34,3 millions de francs.

Compensation de crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. — Réduction : 0,1 million de francs.

Evolution de l'index.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 2,5 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction : 2,5 millions de francs.

Compensation de crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

Art. 12.02. — *Verbruik uitgaven, enz.*

A. — Bijkrediet: 3,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgave.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

A. — Bijkrediet: 20,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgave.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 3,0 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen  
aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering: 9,9 miljoen frank.

Compensatie van op andere artikelen aangevraagde bijkredieten.

Art. 12.21. — *Aankoop en verzending van: 1) gewone boekjes, enz.;  
2) boekjes « processen-verbaal », enz.*

Vermindering: 0,5 miljoen frank.

Compensatie van op andere artikelen aangevraagde bijkredieten.

Art. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

Vermindering: 1,0 miljoen frank.

Compensatie van op andere artikelen aangevraagde bijkredieten.

Art. 12.24. — *Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen  
der registers van de burgerlijke stand.*

Bijkrediet: 3,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgave.

Art. 12.25. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.*

Vermindering: 2,0 miljoen frank.

Compensatie van op andere artikelen aangevraagde bijkredieten.

Art. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd  
door de politiecommissarissen, enz.*

Vermindering: 0,2 miljoen frank.

Gewijzigde indexeringswijze van de uitgaven.

### Sectie 33

#### Erediensten

Art. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren  
van de erediensten.*

Vermindering: 129,8 miljoen frank.

Weerslag van de herstelwet.

### Sectie 34

#### Wetenschappelijk Onderzoek

Art. 33.08. — *Toelage aan het « Centre d'étude  
de la Délinquance Juvenile ».*

Vermindering: 3,0 miljoen frank.

Schrapping van de toelage in het kader van de hervorming van de begroting.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 3,0 millions de francs.

Ajustement du crédit à la dépense réelle.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.  
Créances introduites tardivement.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 20,4 millions de francs.

Ajustement du crédit à la dépense réelle.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 3,0 millions de francs.  
Créances introduites tardivement.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques  
au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.  
Créances introduites tardivement.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction: 9,9 millions de francs.

Compensation de crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

Art. 12.21. — *Acquisition et expédition de: 1) carnets ordinaires, etc.;  
2) carnets « procès-verbaux », etc.*

Réduction: 0,5 million de francs.

Compensation de crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

Art. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*

Réduction: 1,0 million de francs.

Compensation de crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

Art. 12.24. — *Frais de confection des tables décennales  
des registres de l'Etat civil.*

Crédit supplémentaire: 3,4 millions de francs.

Ajustement du crédit à la dépense réelle.

Art. 12.25. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.*

Réduction: 2,0 millions de francs.

Compensation de crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

Art. 43.01. — *Remboursement aux communes  
pour les prestations effectuées par les commissaires de police, etc.*

Réduction: 0,2 million de francs.

Modification du système d'indexation des dépenses.

### Section 33

#### Cultes

Art. 11.03. — *Traitements  
et rétributions des ministres des cultes.*

Réduction: 129,8 millions de francs.

Incidence du plan de redressement.

### Section 34

#### Recherche scientifique

Art. 33.08. — *Subside au Centre d'étude  
de la Délinquance Juvenile.*

Réduction: 3,0 millions de francs.

Suppression du subside dans le cadre des restructurations budgétaires.

**TITEL II**  
**KAPITAALUITGAVEN**

**DEEL I**

**Kredieten bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma**

**Sectie 32**

**Rechterlijke Macht**

Art. 74.10 (nieuw). — *Installatie van een geïntegreerd  
informatiesysteem voor de Rechterlijke Macht.*

Nieuw krediet.

Vastleggingskredieten: 77,4 miljoen frank.

**DEEL II**

**Kredieten niet bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma**

**Sectie 31**

**Eigenlijk Ministerie van Justitie**

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 1,6 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 84.01. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke  
levensfeer in verband met de gegevensbanken.*

Vermindering: 8,7 miljoen frank.

Compensatie van op andere artikelen aangevraagde bijkredieten.

**Sectie 32**

**Rechterlijke Macht**

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

Vermindering: 3,0 miljoen frank.

Compensatie van op andere artikelen aangevraagde bijkredieten.

**TITRE II**  
**DEPENSES DE CAPITAL**

**PARTIE I**

**Crédits destinés à la réalisation  
du programme d'investissements**

**Section 32**

**Ordre judiciaire**

Art. 74.10 (nouveau). — *Mise en place d'un système intégré  
d'informatique pour l'Ordre judiciaire.*

Crédit nouveau.

Crédits d'engagement: 77,4 millions de francs.

**PARTIE II**

**Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation  
du programme d'investissements**

**Section 31**

**Ministère de la Justice proprement dit**

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 1,6 million de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 84.01. — *Création de l'Office de protection de la vie privée  
à l'égard des banques de données.*

Réduction: 8,7 millions de francs.

Compensation de crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

**Section 32**

**Ordre judiciaire**

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, etc.*

Réduction: 3,0 millions de francs.

Compensation de crédits supplémentaires sollicités à d'autres articles.

## BIJLAGE

## ANNEXE

Lijst der beslissingen van de Ministerraad  
geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1984Liste des décisions du Conseil des Ministres  
régularisées au feuillet d'ajustement de 1984

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES

(In franken)

(En francs)

| Beslissingen<br>en datum<br>—<br><i>Décisions<br/>et date</i> | Sectie<br>en artikel<br>—<br><i>Section<br/>et article</i> | BETREFT<br>—<br><i>OBJET</i>                                                                                          | Bedrag — <i>Montant</i>                          |                                                       |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                               |                                                            |                                                                                                                       | Lopend<br>jaar<br>—<br><i>Année<br/>courante</i> | Vorige<br>jaren<br>—<br><i>Années<br/>antérieures</i> |
| N. 2879<br>08.06.1984                                         | Sect. 31<br>Art. 01.12<br>(nieuw)<br>(nouveau)             | Oprichting van de Anti-terroristische Gemengde Groep. — <i>Création du Groupe Interfor-<br/>ces Antiterroriste...</i> | 20 000 000                                       | —                                                     |
| N. 2880<br>08.06.1984                                         | Sect. 31<br>Art. 12.22.01                                  | Openbare veiligheid: veiligheidsmaatregelen. — <i>Sûreté publique: mesures de sûreté.</i>                             | 10 000 000                                       | —                                                     |